

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

18 avril 2011

**PROPOSITION DE LOI**

visant à interdire le port de tout vêtement  
cachant totalement ou de manière principale  
le visage

**PROPOSITION DE LOI**

interdisant de porter dans les lieux  
et espaces publics des tenues vestimentaires  
marquant le visage

**PROPOSITION DE LOI**

sur l'exercice de la liberté  
d'aller et venir sur la voie publique

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,  
DES AFFAIRES GÉNÉRALES  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE  
PAR  
MME **Leen DIERICK**

Documents précédents:

**Doc 53 0219/ (S.E. 2010):**

- 001: Proposition de loi de M. Bacquelaine et consorts.
- 002: Addendum.
- 003: Amendements.

**Doc 53 0085/ (S.E. 2010):**

- 001: Proposition de loi de M. De Man et consorts.

**Doc 53 0754/ (S.E. 2010):**

- 001: Proposition de loi de Mme Fonck et M. Brotcorne.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 april 2011

**WETSVOORSTEL**

tot instelling van een verbod op het dragen  
van kleding die het gezicht volledig dan wel  
grotendeels verbergt

**WETSVOORSTEL**

betreffende de invoering van een verbod  
op het dragen van gelaatverhullende  
gewaden in openbare ruimten  
en op openbare plaatsen

**WETSVOORSTEL**

betreffende de uitoefening van de vrijheid  
van gaan en staan op de openbare weg

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE  
ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN  
EN HET OPENBAAR AMBT  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Leen DIERICK**

Voorgaande documenten:

**Doc 53 0219/ (B.Z. 2010):**

- 001: Wetsvoorstel van de heer Bacquelaine c.s.
- 002: Addendum.
- 003: Amendementen.

**Doc 53 0085/ (B.Z. 2010):**

- 001: Wetsvoorstel van de heer De Man c.s.

**Doc 53 0754/ (B.Z. 2010):**

- 001: Wetsvoorstel van mevrouw Fonck en de heer Brotcorne.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/  
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**  
Président/Voorzitter: Ben Weyts

**A. — Titulaires / Vaste leden:**

N-VA	Koenraad Degroote, Sarah Smeyers, Jan Van Esbroeck, Ben Weyts
PS	Laurent Devin, André Frédéric, Rachid Madrane, Eric Thiébaud
MR	Philippe Collard, Jacqueline Galant
CD&V	Leen Dierick, N
sp.a	Peter Vanvelthoven
Ecolo-Groen!	Eric Jadot
Open Vld	Bart Somers
VB	Filip De Man
cdH	Myriam Delacroix-Rolin

**B. — Suppléants / Plaatsvervangers:**

Siegfried Bracke, Daphné Dumery, Theo Francken, Bert Maertens, Kristien Van Vaerenbergh
Philippe Blanchart, Guy Coëme, Alain Mathot, Patrick Moriau, Özlem Özen
Corinne De Permentier, Denis Ducarme, Damien Thiéry
Nahima Lanjri, Jef Van den Bergh, N
Karin Temmerman, Myriam Vanlerberghe
Eva Brems, Zoé Genot
Sabien Lahaye-Battheu, Gwendolyn Rutten
Annick Ponthier, Tanguy Veys
Josy Arens, Christophe Bastin

**C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:**

INDEP	Laurent Louis
-------	---------------

N-VA	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>	
PS	:	<i>Parti Socialiste</i>	
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>	
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>	
sp.a	:	<i>socialistische partij anders</i>	
Ecolo-Groen!	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>	
Open Vld	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>	
VB	:	<i>Vlaams Belang</i>	
cdH	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>	
LDD	:	<i>Lijst Dedecker</i>	
INDEP-ONAFH	:	<i>Indépendant - Onafhankelijk</i>	

  

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>
DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA: Questions et Réponses écrites	QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN: Séance plénière	PLEN: Plenum
COM: Réunion de commission	COM: Commissievergadering
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes:</i> Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail: publications@lachambre.be	<i>Bestellingen:</i> Natieplein 2 1008 Brussel Tel.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail: publicaties@dekamer.be

<b>SOMMAIRE</b>	Page
I. Exposés introductifs des auteurs des propositions de loi jointes.....	3
II. Discussion générale.....	8
III. Discussion des articles.....	22
IV. Votes.....	23

<b>INHOUD</b>	Blz.
I. Inleidende uiteenzettingen van de indieners van de samengevoegde wetsvoorstellen .....	3
II. Algemene bespreking.....	8
III. Artikelsgewijze bespreking.....	22
III. Stemmingen .....	23

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné les présentes propositions de loi lors de sa réunion du 30 mars 2011.

Lors de cette réunion, elle a décidé de joindre leur examen et de prendre la proposition de loi DOC 53 0219/001 comme texte de base.

Par 14 voix contre une et une abstention, votre commission a décidé de ne pas demander l'avis de la section de législation du Conseil d'État. Elle a également rejeté, par 15 voix contre une, la demande d'organisation d'auditions.

### I. — EXPOSÉS INTRODUCTIFS DES AUTEURS DES PROPOSITIONS DE LOI JOINTES

*A. Proposition de loi visant à interdire le port de tout vêtement cachant totalement ou de manière principale le visage (DOC 53 0219/001)*

*Mme Corinne De Permentier (MR)* se réjouit qu'un an après l'examen très approfondi en commission de sa proposition de loi visant à interdire le port de tout vêtement cachant totalement ou de manière principale le visage (DOC 52 2289/005), sa proposition de loi est à nouveau à l'examen. Tous les aspects de cette problématique ayant déjà été abordés, l'auteur se limite à un bref exposé. Lors de la séance plénière du 28 avril 2010, sa proposition de loi avait recueilli 136 votes favorables et deux abstentions. À la suite de la dissolution des Chambres, sa proposition de loi n'a pas pu être examinée au Sénat. Il est dès lors plus que temps que cette proposition de loi soit aujourd'hui adoptée.

À l'époque, la Belgique était le premier pays à adopter une telle législation au niveau européen. Depuis lors, la France a devancé la Belgique en adoptant une législation identique. D'autres pays européens se sont également penchés sur la nécessité de légiférer.

Chacun doit savoir que toute personne circulant sur la voie publique doit être identifiable. Le visage caché entraîne des problèmes de comportement mais aussi de sécurité publique. Il existe actuellement de nombreux règlements communaux. Ceux-ci sont disparates ou alors inexistants. Une insécurité juridique règne. Il est dès lors souhaitable d'arriver rapidement à une uniformité des pratiques.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze wetsvoorstellen besproken tijdens haar vergadering van 30 maart 2011.

Tijdens die vergadering heeft zij besloten de bespreking van die wetsvoorstellen samen te voegen en wetsvoorstel DOC 53 0219/001 als basistekst te nemen.

Met 14 stemmen tegen 1 en 1 onthouding heeft uw commissie besloten niet het advies in te winnen van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State. Voorts heeft zij met 15 stemmen tegen 1 het verzoek verworpen om hoorzittingen te organiseren.

### I. — INLEIDENDE UITEENZETTINGEN DOOR DE INDIENERS VAN DE SAMENGEVOEGDE WETSVORSTELLEN

*A. Wetsvoorstel tot instelling van een verbod op het dragen van kleding die het gezicht volledig dan wel grotendeels verbergt (DOC 53 0219/001)*

*Mevrouw Corinne De Permentier (MR)* is verheugd dat één jaar na de zeer grondige bespreking in commissie van haar wetsvoorstel tot instelling van een verbod op het dragen van kleding die het gezicht volledig dan wel grotendeels verbergt (DOC 52 2289/005), dat wetsvoorstel opnieuw ter bespreking voorligt. Aangezien alle aspecten van dit vraagstuk al aan bod zijn gekomen, beperkt de indienster zich tot een bondige uiteenzetting. Tijdens het plenum van 28 april 2010 leverde de stemming over haar wetsvoorstel 136 ja-stemmen op en twee onthoudingen. Ingevolge de ontbinding van de Kamers werd haar wetsvoorstel niet besproken in de Senaat. Het is dan ook de hoogste tijd dat haar wetsvoorstel nu wordt aangenomen.

België was toen het eerste Europese land dat met een dergelijke wetgeving naar buiten trad. Sindsdien heeft Frankrijk een voorsprong op België genomen door identieke wetgeving aan te nemen. Ook andere Europese landen hebben zich gebogen over de noodzaak een wetgevend initiatief te nemen.

Iedereen moet weten dat elke persoon die de openbare weg betreedt identificeerbaar moet zijn. Een gezicht dat verborgen wordt, veroorzaakt niet alleen gedragsmoeilijkheden maar doet ook knelpunten in verband met de openbare veiligheid rijzen. Momenteel bestaan er talrijke gemeentereglementeringen die geenszins uniform zijn; vaak is er ook geen reglementering voorhanden. Er heerst rechtsonzekerheid. Het is dan ook wenselijk spoedig tot een eenvormige aanpak te komen.

Mme De Permentier rappelle également qu'elle est en faveur de la diversité culturelle mais accompagnée d'un modèle de mieux "vivre ensemble" respectueux de chacun. Elle se déclare aussi en faveur de la création d'un socle de valeurs communes à tous au sein d'un État démocratique, telles que le droit à la vie, la liberté de conscience mais aussi l'égalité de l'homme et de la femme et la séparation de l'Église et de l'État. Les femmes, que ce soit au Koweït, en Afghanistan, ... se battent chaque jour pour se débarrasser du poids de la burqa.

Quel message adresser à ces femmes? Mme De Permentier considère que la burqa est une déshumanisation totale de la femme. Elle constitue une atteinte à sa dignité. C'est une prison ambulante. Le port de la burqa n'est pas prescrit par le Coran mais est plutôt une traduction d'un courant salafiste.

En conclusion, elle demande que sa proposition de loi puisse rapidement être adoptée.

*B. Proposition de loi interdisant de porter dans les lieux et espaces publics des tenues vestimentaires masquant le visage (DOC 53 0085/001)*

Mme Annick Ponthier (VB) ne souhaite pas recommencer entièrement le débat, étant donné qu'il a déjà été mené de manière approfondie en 2010 (DOC 52 2289/005). Comme lors de la législature précédente, le Vlaams Belang a également été le premier à déposer une proposition de loi sur ce thème au cours de l'actuelle législature. Elle se réjouit dès lors qu'il fasse à nouveau l'objet de discussions.

La proposition de loi est une première étape dans la lutte contre l'islamisation croissante, un phénomène inquiétant contre lequel le Vlaams Belang met en garde depuis longtemps. Elle donne une impulsion afin de que le fondamentalisme islamique ne se sente plus le bienvenu en Belgique.

L'intervenante explique les différents objectifs de sa proposition de loi. Tout d'abord, l'interdiction de porter des tenues vestimentaires masquant le visage contribue à la sécurité publique. Il est nécessaire que les forces de l'ordre puissent identifier les individus afin de garantir la sécurité de chacun dans les lieux publics. En même temps, ce type de vêtements entrave fortement la communication verbale et non verbale.

La proposition de loi répond également au souhait des administrations locales qui réclament une réglementation légale. Une interdiction légale générale offre une

Voorts herinnert mevrouw De Permentier eraan dat zij weliswaar gewonnen is voor culturele diversiteit, maar die behoort dan wel gepaard te gaan met een model dat beter "samen leven" voorstaat, met respect voor eenieder. Ook is zij voorstander van de uitbouw van basiswaarden voor iedereen binnen een democratische Staat, zoals het recht op leven, gewetensvrijheid, democratie, gendergelijkheid, of nog de scheiding van Kerk en Staat. De vrouwen (of zij zich nu in Koeweït, Afghanistan of waar ook bevinden) leveren dagelijks strijd om onder het juk van de boerka uit te komen.

Welke boodschap moeten die vrouwen krijgen? Volgens mevrouw De Permentier ontmenselijkt de boerka vrouwen volledig. Ze is een aantasting van hun waardigheid. Het is een wandelende gevangenis. De Koran schrijft geenszins voor dat vrouwen een boerka moeten dragen, maar is veeleer een uiting van een Salafistische stroming.

Tot besluit vraagt zij dat haar wetsvoorstel spoedig zou kunnen worden aangenomen.

*B. Wetsvoorstel betreffende de invoering van een verbod op het dragen van gelaatverhullende gewaden in openbare ruimten en op openbare plaatsen (DOC 53 0085/001)*

Mevrouw Annick Ponthier (VB) wenst het debat niet volledig te hernemen, aangezien het in 2010 al uitgebreid is gevoerd (DOC 52 2289/005). Net zoals tijdens de vorige legislatuur heeft het Vlaams Belang ook tijdens deze zittingsperiode als eerste een wetsvoorstel over het thema ingediend. Zij is dan ook verheugd dat het opnieuw het voorwerp vormt van discussie.

Het wetsvoorstel is een eerste stap in de strijd tegen de toenemende islamisering, dat een akelig verschijnsel is waarvoor het Vlaams Belang reeds lang waarschuwt. Het geeft een aanzet die ertoe leidt dat het islamfundamentalisme zich niet langer welkom voelt in België.

De spreekster licht de verschillende doelstellingen van haar wetsvoorstel toe. Vooreerst draagt een verbod op het dragen van gezichtsbedekkende kleding bij tot de openbare veiligheid. De identificeerbaarheid door de ordediensten is noodzakelijk om de veiligheid van eenieder in de openbare ruimte te garanderen. Tegelijk beperkt dergelijke kledij de verbale en niet-verbale communicatie in hoge mate.

Het wetsvoorstel komt ook tegemoet aan de vraag van lokale besturen naar een wettelijke regeling. Een algemeen wettelijk bepaald verbod biedt een sterkere

base plus solide que les règlements communaux pour lutter contre cette pratique.

Enfin, les arguments religieux qui légitiment le port d'un voile couvrant le visage ont également de l'importance. Il ne s'agit pas d'un banal morceau de tissu, mais du rejet des normes et des valeurs occidentales. C'est le symbole de l'atteinte aux droits fondamentaux de l'homme, et de la femme en particulier. La morale sexuelle sous-jacente nous dit que toute femme qui ne se couvre pas est considérée comme un objet de désir potentiel dont on peut disposer sans retenue. Le port d'un voile couvrant le visage symbolise le statut de la femme opprimée, silencieuse et passive, ce qui est fondamentalement contraire à la position qu'occupe la femme dans notre société.

L'interdiction du port de ce type de vêtements dans les espaces et lieux publics favorisera dès lors non seulement l'émancipation de la femme, mais aussi la sécurité publique. Son groupe demande donc l'adoption de sa proposition de loi, qui a été adaptée au texte adopté en 2010 (DOC 52 2289/008).

*C. Proposition de loi sur l'exercice de la liberté d'aller et venir sur la voie publique (DOC 53 0754/003)*

Pour Mme Catherine Fonck (cdH), il s'agit d'un débat fondamental sur la manière dont on considère le "vivre ensemble" en Belgique. Certes, peu de femmes, quelques centaines, se promènent aujourd'hui dans l'espace public avec un voile intégral. Auparavant, ce nombre était nettement moins élevé. Ce phénomène s'est cependant fortement accru au cours des dernières années. Cette situation est donc relativement neuve. Le mot "burqa" ne se trouve d'ailleurs dans le dictionnaire que depuis 2004. Devant son augmentation rapide, ce phénomène choque et inquiète la population. Le fait qu'il ne soit pas très fréquent aujourd'hui ne le rend pas tolérable. Il serait inopportun d'attendre que ce phénomène se banalise. Le port d'un voile représente pour son groupe une rupture majeure des principes fondamentaux de la société, de "vivre ensemble", de civilité et de sociabilité. Pouvoir s'identifier mutuellement fonde le "vivre ensemble". Pour qu'une société existe, il faut un lien social. Pour qu'il y ait un lien social, il faut pouvoir se reconnaître et s'identifier. Or, le visage est l'instrument par excellence d'identification et de socialisation. Dans ce contexte, le voile intégral est une fin

basis om tegen de praktijk op te treden dan de gemeentereglementen.

Tenslotte zijn ook de religieuze argumenten, die het dragen van een gezichtsbedekkende sluier legitimeren, van belang. Het gaat niet om een banaal stuk textiel, maar om de verwerping van de westerse normen en waarden. Het is een symbool van de beknotting van de fundamentele rechten van de mens, en van de vrouw in het bijzonder. De achterliggende seksuele moraal stelt dat iedere vrouw die onbedekt gekleed gaat, wordt gezien als een potentieel lustobject waarover men vrij kan beschikken. Het dragen van de gezichtsbedekkende sluier symboliseert de onderdrukte, stemloze en passieve status van de vrouw. Dat contrasteert op fundamentele wijze met de positie van de vrouw in de westerse maatschappij.

Het verbod op dergelijke kledij in openbare ruimten en op openbare plaatsen zal bijgevolg niet enkel de emancipatie van de vrouw bevorderen, maar ook de openbare veiligheid ten goede komen. Haar fractie vraagt dan ook de aanneming van haar wetsvoorstel, dat werd aangepast aan de in 2010 aangenomen tekst (DOC 52 2289/008).

*C. Wetsvoorstel betreffende de uitoefening van de vrijheid van gaan en staan op de openbare weg (DOC 53 0754/001)*

Voor mevrouw Catherine Fonck (cdH) gaat het om een fundamenteel debat over de manier waarop we het "samen leven" in België zien. Weliswaar lopen vandaag slechts weinig vrouwen (enkele honderden) volledig gesluierd in het openbaar, maar vroeger waren het er veel minder. Met andere woorden: het verschijnsel is de jongste jaren fors in omvang toegenomen en is als dusdanig relatief nieuw. Overigens staat het woord "boerka" pas sinds enkele jaren in de woordenboeken. Die snelle opgang van de boerka schokt en verontrust de bevolking. Dat vandaag maar weinig vrouwen in een boerka rondlopen, maakt het verschijnsel er niet aanvaardbaarder op. Het zou niet verstandig zijn te wachten tot het ingeburgerd geraakt. Voor de fractie van de spreekster betekent het dragen van de allesbedekkende sluier een drastische breuk met de fundamentele beginselen van onze samenleving, alsook een breuk met het "samen leven", de burgerzin en de maatschappelijke band. Elkaar wederzijds kunnen herkennen vormt de grondslag van het "samen leven". Een samenleving kan pas bestaan als er sprake is van een sociale band. Die sociale band vereist dat men elkaar kan herkennen en

de non-recevoir à tout échange humain. Ce débat est donc fondamental pour le “vivre ensemble”.

D'autres auteurs l'ont déjà évoqué, le voile intégral est aussi une forme de régression choquante des femmes parce qu'un corps sans visage est un corps sans identité humaine. Ce voile intégral prive les femmes de leur statut d'être humain. Il est aussi la manifestation la plus visible d'autres atteintes violentes aux droits humains, comme le droit à l'éducation, le droit de disposer de son corps, le droit d'aller et venir librement sur la voie publique, le droit de la liberté d'expression et d'opinion.

Un dernier argument, qui n'est pas le premier pour Mme Fonck mais qui a son importance, est celui de la sécurité publique. Elle cite à cet égard les attaques de bureaux de poste en France où les auteurs étaient dissimulés par un voile intégral. De graves difficultés peuvent également survenir à la sortie des écoles lorsqu'une personne portant une burqa vient chercher ses enfants sans pouvoir être identifiée.

Enfin, au-delà de ces arguments de fond et de “vivre ensemble”, des éléments juridiques sont également intervenus. Le tribunal de police de Bruxelles a annulé, dans un jugement du 26 janvier 2011, des amendes administratives infligées à une dame portant un niqab en vertu d'un règlement pris par la commune d'Etterbeek. Il est important, en conséquence, d'avoir une législation claire où chaque citoyen se trouve dans une position égale. Actuellement, il existe dans une aire géographique restreinte, des réglementations très différentes. Par rapport à des principes aussi fondamentaux, une telle situation est inacceptable. Ainsi, à Bruxelles, le port du voile intégral est totalement interdit alors qu'à Ixelles, il est totalement autorisé. Dans d'autres communes, il est interdit sauf en période de carnaval ou d'Halloween. Seule une loi peut apporter des restrictions à la liberté de mouvement dans une société démocratique.

Mme Fonck a redéposé la proposition de loi qu'elle avait déjà déposé lors de la précédente législature (DOC 52 2442/001) car elle veut réaffirmer de façon positive le principe de la liberté d'aller et venir sur la voie publique tout en démarquant les limites de cette liberté. Les personnes peuvent aller et venir sur la voie publique, mais

identifieren. Het aangezicht is nu eenmaal bij uitstek een identificatie- en socialisatiefactor. In die context vormt de allesbedekkende sluier een totale afwijzing van elke menselijk contact. Dit debat is dus fundamenteel voor het “samen leven”.

Anderen hebben al aangestipt dat de allesbedekkende sluier ook een schokkende regressie betekent voor de situatie van de vrouw, want een lichaam zonder gezicht is een lichaam zonder menselijke identiteit. De allesbedekkende sluier ontnemt de betrokken vrouwen dus hun status van menselijk wezen. Bovendien is de allesbedekkende sluier het meest in het oog springende teken van andere gewelddadige schendingen van de rechten van de mens, zoals het recht op onderwijs, het recht over zijn of haar lichaam te beschikken, het recht vrij te gaan en te staan op de openbare weg, het recht op vrije meningsuiting en op een vrije mening.

Een laatste argument, dat niet het belangrijkste is voor mevrouw Fonck maar toch zijn belang heeft, is dat van de openbare veiligheid. In dat verband verwijst ze naar aanvallen op postkantoren in Frankrijk, waarbij de daders zich met een allesbedekkende sluier onherkenbaar hadden gemaakt. Tevens kunnen zich ernstige problemen voordoen aan de schoolpoorten, wanneer een persoon in boerka kinderen komt afhalen zonder dat men kan weten wie die persoon eigenlijk is.

Naast argumenten ten gronde en argumenten met betrekking tot het “samen leven”, zijn er ook motieven van juridische aard. In een vonnis van 26 januari 2011 heeft de politierechtbank te Brussel de administratieve boeten vernietigd die een vrouw in nikab had gekregen overeenkomstig een door de gemeente Etterbeek uitgevaardigd reglement. Het is bijgevolg van belang te beschikken over een duidelijke wetgeving opdat elke burger dezelfde rechtspositie heeft. Momenteel worden binnen geografisch kleine zones zeer uiteenlopende reglementeringen toegepast. In het licht van zo fundamentele beginselen is een dergelijke gang van zaken onaanvaardbaar. Zo is het in Brussel totaal verboden een allesbedekkende sluier te dragen, terwijl absoluut niets dat verbiedt in Elsene. In andere gemeenten is het dragen van een allesbedekkende sluier dan weer verboden behalve in de periodes van Carnaval en Halloween. In een democratische samenleving kan alleen een wet de bewegingsvrijheid beperken.

Mevrouw Fonck heeft haar tijdens de vorige zittingsperiode ingediende wetsvoorstel (DOC 52 2442/001) opnieuw ingediend, omdat zij op positieve wijze het beginsel van de vrijheid te gaan en te staan op de openbare weg wil herbevestigen en tegelijk de limieten van die vrijheid wil verduidelijken. Iedereen mag gaan en staan

doivent pour cela pouvoir être reconnues et identifiées. Aucune liberté n'est absolue. Trois propositions de loi sont aujourd'hui à l'ordre du jour de la commission. Ce qui importe pour Mme Fonck est qu'une avancée soit réalisée sur le plan politique. La proposition de loi déposée notamment par Mme De Permentier (DOC 53 0219/001) n'est en réalité pas le texte de sa proposition de loi déposée l'an dernier (DOC 52 2289/001) mais le texte amendé par la commission (DOC 52 2289/006). C'est dès lors le texte collectif issu de la commission qui a été redéposé par Mme De Permentier. En conséquence, dans un souci d'avancer, son groupe se ralliera au texte enrichi par les différents groupes et issu de la commission lors de la précédente législature.

## II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

*Mme Leen Dierick (CD&V)* renvoie à la discussion consacrée à ce sujet sous la précédente législature (DOC 52 2289/005). Il y a évidemment plusieurs raisons pour lesquelles le port du voile intégral est inacceptable. Il ne faut cependant pas oublier que la lutte contre la restriction de la liberté individuelle a toujours été à la base de cette interdiction.

Son groupe est convaincu que la limitation de la liberté individuelle n'est envisageable que pour garantir d'autres droits fondamentaux, ce qui n'est possible qu'en vertu d'une loi. Si la piste des sanctions administratives communales est la plus pratique, c'est aussi celle qui crée le plus d'insécurité juridique. Voilà pourquoi, son groupe opte pour une réglementation légale, qui peut, du même coup, servir de fondement à la sanction administrative communale, qui ne s'applique que lorsque le parquet décide de ne pas poursuivre.

La teneur de la proposition de loi à l'examen est une simple traduction de ce qui est déjà prévu, en principe, dans la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme. Celle-ci consacre, en effet, en son article 9, le droit fondamental à la liberté de pensée, de conscience et de religion. L'interdiction de porter un vêtement dissimulant le visage ne constitue nullement une violation de ce principe de droit, même si d'aucuns y voient une prescription qui leur est imposée dans l'exercice du droit à l'expression de la foi.

L'article 9.2. de la C.E.D.H. dispose, en effet, que:

*“La liberté de manifester sa religion ou ses convictions ne peut faire l'objet d'autres restrictions que*

waar hij wil op de openbare weg, maar daarbij moet men wel kunnen worden herkend en geïdentificeerd. Geen enkele vrijheid is absoluut. Vandaag staan drie wetsvoorstellen op de agenda van de commissie. Voor mevrouw Fonck is het vooral belangrijk dat op politiek vlak een stap vooruit wordt gezet. Het onder andere door mevrouw De Permentier ingediende wetsvoorstel (DOC 53 0219/001) stemt eigenlijk niet overeen met het vorig jaar door de spreekster ingediende wetsvoorstel (DOC 52 2289/001), maar met de toen door de commissie geamendeerde tekst (DOC 52 2289/006). Met andere woorden: mevrouw De Permentier heeft de uit de werkzaamheden van de commissie voortvloeiende, collectieve tekst opnieuw ingediend. Bijgevolg, alsook om de zaken vooruit te laten gaan, schaarde de fractie van de spreekster zich achter die door de verschillende fracties geamendeerde tekst, zoals die tijdens de vorige zittingsperiode door de commissie werd aangenomen.

## II. — ALGEMENE BESPREKING

*Mevrouw Leen Dierick (CD&V)* verwijst naar de bespreking van het onderwerp tijdens de vorige legislatuur (DOC 52 2289/005). Het is duidelijk dat er verschillende redenen zijn waarom de praktijk van de allesverhullende sluier onaanvaardbaar is. Maar telkens is de basis van het verbod de strijd tegen de beperking van de individuele vrijheid van een persoon.

Het is de overtuiging van haar fractie dat de beperking van de individuele vrijheid enkel mogelijk is om andere fundamentele rechten te vrijwaren, en dat kan enkel bij wet. De piste van de gemeentelijke administratieve sancties is de meest praktische, maar tegelijk de meest rechtsonzekere. Vandaar ook dat er gekozen wordt voor een regeling bij wet, die meteen ook de basis kan zijn voor de gemeentelijke administratieve sanctie die slechts van toepassing wordt als het parket beslist niet te vervolgen.

De inhoud van het voorliggende wetsvoorstel is een eenvoudige vertaling van wat in principe reeds is voorzien in het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. Artikel 9 van het EVRM voorziet inderdaad in het fundamentele recht op vrijheid van gedacht, geweten en godsdienst. Het verbod tot het dragen van gezichtsverhullende kledij is in geen geval een schending van dit rechtsbeginsel, ook al is het volgens sommigen een voorschrift dat hen in de uitoefening van het recht op godsdienstbeleving wordt opgelegd.

Artikel 9.2 EVRM stelt immers duidelijk:

*“De vrijheid van godsdienst of overtuiging te belijden kan aan geen andere beperkingen zijn onderworpen*



*celles qui, prévues par la loi, constituent des mesures nécessaires, dans une société démocratique, à la sécurité publique, à la protection de l'ordre, de la santé ou de la morale publiques, ou à la protection des droits et libertés d'autrui."*

La proposition inscrit effectivement la restriction dans la loi, et cette loi vise précisément à prévoir un autre droit fondamental dans l'intérêt de l'ensemble de la société, à savoir le droit à la liberté et à la sûreté prévu à l'article 5 de la C.E.D.H.

Selon l'intervenante, il est incontestable que le port d'un vêtement dissimulant le visage empêche toute identification et, par voie de conséquence, nuit aussi gravement et déraisonnablement à la sûreté et à l'ordre public. Une interdiction de porter ce genre de vêtement est dès lors justifiée et en commune mesure avec la restriction des libertés invoquée par d'aucuns pour ne pas instaurer semblable interdiction.

\*  
\* \*

*M. André Frédéric (PS)* rappelle que le présent débat a eu lieu voici un an. Chacun a eu l'occasion d'exprimer ses positions. Un consensus a pu être atteint sur le texte de la présente proposition de loi. Ce texte a fait l'objet d'un vote quasi unanime en séance plénière avant que n'intervienne la dissolution des Chambres.

La proposition de loi a été évoquée par le Sénat. La dissolution des Chambres est ensuite intervenue, rendant de la sorte le texte caduc. Son groupe soutiendra de façon très déterminée la présente proposition de loi qui vise de façon précise à interdire le fait que le visage soit dissimulé en tout ou en partie dans les lieux accessibles au public et pas seulement l'espace public. Il est fait très clairement allusion à la burqa mais cela peut également être toute personne qui a le visage dissimulé en tout ou en partie par une cagoule, une écharpe, un casque... La burqa n'est pas exclusivement visée.

Les arguments qui motivent la position de son groupe ont déjà été donnés (DOC 52 2259/005). L'orateur les rappelle brièvement. Il y a bien évidemment la symbolique sur le plan des valeurs: on se trouve face à une soumission et une négation de la femme. Celle-ci se voit enfermée dans une prison individuelle. Sa liberté d'expression est complètement annihilée. En tant que démocrate et progressiste, M. Frédéric considère ce comportement comme intolérable.

*dan die welke bij de wet zijn voorzien, en die in een democratische samenleving nodig zijn voor de openbare orde, gezondheid of zedelijkheid of de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen."*

De beperking wordt door het voorstel effectief bij wet voorzien, en het is precies de doelstelling van die wet om in een ander fundamenteel recht te voorzien in het belang van de hele samenleving, namelijk het recht op vrijheid en veiligheid van artikel 5 EVRM.

De spreekster meent dat het onmiskenbaar is dat het dragen van gezichtsverhullende kledij de identificatie onmogelijk maakt en bijgevolg ook de veiligheid en de openbare orde onevenredig grote schade toebrengt. Een verbod op het dragen van die kledij is dan ook gerechtvaardigd en in verhouding met de beperking van de vrijheden waarop sommigen zich beroepen om een dergelijk verbod niet in te voeren.

\*  
\* \*

*De heer André Frédéric (PS)* herinnert eraan dat dit debat een jaar geleden ook al heeft plaatsgehad. Destijds heeft elkeen de kans gehad zijn standpunt uiteen te zetten, en kwam het tot een consensus over de inhoud van het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel. Het wetsvoorstel werd in plenaire vergadering zo goed als eenparig aangenomen vooraleer de Kamers werden ontbonden.

Het wetsvoorstel werd geëvoceerd door de Senaat. Vervolgens werden de Kamers ontbonden, waardoor het wetsvoorstel kwam te vervallen. De fractie van de spreker is vastberaden dit wetsvoorstel te steunen; het beoogt klaar en duidelijk te verbieden dat het gezicht deels of volledig wordt bedekt in ruimten die toegankelijk zijn voor het publiek, en niet alleen in openbare ruimten. Er wordt dus zeer duidelijk verwezen naar de boerka, maar het wetsvoorstel heeft even goed betrekking op eenieder die zijn gezicht deels of volledig bedekt met een bivakmuts, een sjaal, een helm enzovoort. Het gaat niet alleen om de boerka.

De argumenten ter ondersteuning van het standpunt van de spreker werden reeds opgenomen in DOC 52 2289/005. De spreker brengt ze kort in herinnering. Eerst en vooral is er uiteraard de symboliek van de waarden: de boerka staat voor de onderwerping en de ontkenning van de vrouw, opgesloten in haar eigen gevangenis. Haar vrije meningsuiting wordt volkomen terzijde geschoven. Als democraat en progressief man vindt de heer Frédéric dat gedrag onaanvaardbaar.

Mme Fonck a évoqué le “vivre ensemble”. La Belgique a énormément investi dans l'égalité des hommes et des femmes et a créé un Centre pour l'égalité des chances. En conséquence, il est essentiel que l'on puisse continuer dans la construction d'une société démocratique par le dialogue et la rencontre. Quelqu'un dont seuls les yeux sont visibles ne permet pas une dynamique démocratique.

Un dernier argument est celui de la sécurité. Il est tout à fait inacceptable que quelqu'un ne puisse être identifié dans l'espace public. On a évoqué l'existence de règlements communaux. Les limites de ces règlements sont connues. Il faut cependant bien reconnaître que dans un certain nombre de communes, on a eu le courage de prendre ces règlements. Toutes les communes n'ont pas eu ce courage. À Verviers, ville de 65 000 habitants que l'orateur connaît bien, un règlement a été pris et ce règlement est effectivement appliqué. Renseignements pris, 15 à 20 amendes administratives ont ainsi déjà été infligées.

En conclusion, M. Frédéric se réjouit que l'inscription de cette interdiction dans le Code pénal par la présente proposition de loi permette de mettre toutes les communes du Royaume sur un pied d'égalité. En outre, cette proposition de loi n'empêche pas les communes de recourir aux amendes administratives.

Son groupe soutiendra en conséquence sans réserve la présente proposition de loi.

\*  
\* \*

*M. Bart Somers (Open Vld)* explique qu'il s'agit d'un phénomène qui est apparu dans les villes, et qu'il ne faut pas exagérer l'ampleur de ce problème dès lors qu'il ne concerne que quelques centaines de cas au total. Il s'agit toutefois d'une discussion de principe directement liée à la dignité humaine. Tout vêtement qui couvre presque tout le visage déshumanise l'individu qui le porte. Il altère les capacités de l'être humain en tant qu'individu social, communicatif et participatif, l'être humain capable de reconnaître autrui et pouvant être reconnu en société. La burqa est un carcan qui porte atteinte à l'être humain dans son irremplaçable unicité.

Il est dès lors bon que la proposition de loi délimite un principe fondamental de notre société, à savoir le respect de l'individu, de ses droits et de ses libertés

Mevrouw Fonck heeft verwezen naar het “samen leven”. België heeft enorm geïnvesteerd in de gendergelijkheid en heeft een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding opgericht. Het is derhalve van essentieel belang dat kan worden voortgebouwd — via dialoog en contact — aan een democratische samenleving. Als van een persoon alleen de ogen zichtbaar zijn, kan die onmogelijk deelnemen aan de democratische dynamiek.

Een ander argument is de veiligheid. Het is volkomen onaanvaardbaar dat een persoon die zich in een openbare ruimte bevindt, niet kan worden geïdentificeerd. In dat verband werd verwezen naar gemeentelijke reglementen, maar zoals bekend hebben die ook hun grenzen. Men moet evenwel erkennen dat een aantal gemeenten — niet allemaal - de moed heeft opgebracht die reglementen uit te vaardigen. In Verviers, een stad met 65 000 inwoners die de spreker goed kent, werd een reglement uitgevaardigd en het wordt daadwerkelijk toegepast. Uit navraag bleek dat aldus reeds 15 tot 20 administratieve geldboetes werden opgelegd.

Ten slotte is de heer Frédéric verheugd dat voor alle Belgische gemeenten voortaan gelijke regels gelden, want het verbod wordt bij dit wetsvoorstel in het Strafwetboek opgenomen. Bovendien belet dit wetsvoorstel niet dat de gemeenten administratieve geldboetes opleggen.

Daarom zal de fractie van de spreker het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel zonder voorbehoud steunen.

\*  
\* \*

*De heer Bart Somers (Open Vld)* legt uit dat het gaat om een fenomeen dat is ontstaan in de steden. De omvang van het probleem mag niet worden overdreven, aangezien het in totaal gaat om enkele honderden gevallen. Niettemin is het een principiële discussie die rechtstreeks verband houdt met de menselijke waardigheid. Een kledingstuk dat het gezicht nagenoeg volledig bedekt ontmenselijkt de individuele drager ervan. Het raakt de capaciteiten van de mens als sociaal, communicatief en participerend wezen dat kan herkennen en herkend worden in de samenleving. Een boerka is een kerker die de mens raakt in zijn onvervangbare uniciteit.

Het is dan ook goed dat het wetsvoorstel lijnen trekt rond een fundament van onze samenleving, met name het respect voor het individu met onvervreembare

inaliénables. La diversité croissante de la société multiculturelle s'appuie sur un socle de valeurs et d'idées partagées. Tout vêtement qui couvre le visage est incompatible avec ces dernières et porte en outre atteinte aux principes des Lumières. Si l'instauration de cette interdiction pouvait s'appuyer sur une assise politique aussi large que possible, il y aurait là un signal politique majeur.

De plus, cette interdiction doit être un début, et non une fin, dès lors qu'elle n'extrait pas les femmes qui portent la burqa de leur isolement et qu'elle ne les émancipe pas davantage. On ne permet pas à quelqu'un de prendre conscience de ses droits et de ses libertés et on n'intègre pas cette personne dans la société avec une simple interdiction. Par conséquent, il s'agit également d'une mission explicite pour les communautés qui, dans leurs domaines de compétences, peuvent se charger de cette mission d'émancipation.

\*  
\* \*

*M. Denis Ducarme (MR)* se déclare très fier d'avoir été rejoint par un certain nombre de groupes politiques par rapport à la proposition de loi initiale déposée par son groupe. L'attente a été longue vu que la première proposition de loi a été déposée en 2004. Chacun a poursuivi sa réflexion. Depuis l'adoption en 2010 de sa proposition de loi (DOC 52 2289/001), la solidarité sur le fond s'est maintenue. Il était essentiel d'examiner rapidement à nouveau la présente proposition de loi à la suite de la mise en néant de la décision administrative prise par la commune d'Etterbeek à l'encontre d'une dame circulant le visage dissimulé par un niqab (jugement du tribunal de police de Bruxelles du 26 janvier 2011). Une sécurité juridique doit dès lors être mise en place. Un message très clair doit également être adressé à certains représentants du monde judiciaire en ce qui concerne la sécurité publique et les valeurs. Le monde politique maintiendra sa position. Au-delà de l'évidente sécurité publique, il existe un socle commun de valeurs. Ce socle commun est partagé par de nombreux musulmans de Belgique. Ceux-ci prennent une part active au développement, que ce soit le développement économique ou culturel. L'auteur se réjouit de cette participation des musulmans. Par contre, il rejette les islamistes. Par l'adoption du présent texte, il reconduit ces islamistes à la frontière. Ceci constitue un premier pas contre l'islamisme qui croît actuellement dans notre pays et un message en terme de valeurs à l'échelle mondiale. Tout comme la France qui a pris

rechten en vrijheden. De groeiende diversiteit van de multiculturele samenleving staat op een sokkel van gedeelde waarden en inzichten. Een gelaatsbedekkend kledingstuk hoort daar niet bij en is een aanslag op die beginselen van de Verlichting. Het zou dan ook een belangrijk signaal zijn dat de invoering van het verbod kan steunen op een zo breed mogelijk politiek draagvlak.

Het verbod moet bovendien een begin zijn en geen einde, aangezien het de dragers ervan niet uit hun isolement haalt en emancipeert. Een louter verbod zorgt niet voor een inzicht in iemands rechten en vrijheden en neemt mensen niet op in de samenleving. Bijgevolg is het tegelijk een uitdrukkelijke opdracht aan de gemeenschappen, die op grond van hun beleidsdomeinen die emanciperende taak ter harte kunnen nemen.

\*  
\* \*

*De heer Denis Ducarme (MR)* is uitermate verheugd dat een aantal politieke fracties is meegegaan in het oorspronkelijke wetsvoorstel, dat door zijn fractie werd ingediend. Het was lang wachten, aangezien het eerste wetsvoorstel terzake in 2004 werd ingediend. Elkeen heeft zich voort beraden. Nadat het door de spreker ingediende wetsvoorstel (DOC 52 2289/001) werd aangenomen in 2010, is men nog steeds eensgezind over de grond van de zaak. Het was van essentieel belang dat het nieuwe ter bespreking voorliggende wetsvoorstel onverwijld werd besproken, na de vernietiging van de administratieve beslissing van de gemeente Etterbeek ten aanzien van een vrouw die zich met een nikab op het hoofd met bedekt gezicht op straat had begeven (vonnis van 26 januari 2011 van de politierechtbank te Brussel). Om die reden moet in rechtszekerheid worden voorzien. Voorts moet aan bepaalde vertegenwoordigers van het gerecht een zeer duidelijke boodschap worden gericht inzake de openbare veiligheid en de waarden. De politieke wereld blijft bij zijn standpunt. Naast de voor de hand liggende openbare veiligheid is er ook nog een gemeenschappelijke grondslag van waarden, die wordt gedeeld met veel moslims in Brussel. Zij nemen actief deel aan de ontwikkeling, zowel economisch als cultureel. De spreker verheugt zich daarover. De islamisten wijst hij echter af. Door de goedkeuring van het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel worden die islamisten naar de uitgang geleid. Dit is een eerste stap ter bestrijding van het islamisme, dat momenteel

des dispositions en la matière, l'adoption de la présente proposition de loi constitue un magnifique message de dignité et de liberté pour la femme et de lumière par rapport aux valeurs.

\*  
\* \*

*Mme Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!)* précise que, si chacun a droit à un certain nombre de libertés, aucun droit n'est absolu. Ce débat dépasse dès lors le cadre de la liberté d'expression.

Le fait que de nombreuses personnes portent en rue des vêtements qui couvrent le visage limite la communication ouverte et complique la vie en communauté. Le phénomène est donc problématique, mais son ampleur est heureusement encore limitée à l'heure actuelle. Le fait que peu de personnes sont concernées n'enlève cependant rien à la nécessité de garantir l'égalité des sexes pour toutes les femmes.

L'intervenante regrette néanmoins que la proposition de loi se limite à l'interdiction des vêtements qui cachent le visage. Cette disposition doit s'accompagner de mesures permettant de repérer les cas de contrainte et de venir en aide aux femmes qui en sont victimes, faute de quoi la disposition risque de punir celles qui le sont déjà. Dans un contexte plus large, il est impératif de prendre des initiatives énergiques en vue de promouvoir l'égalité entre les femmes et les hommes et l'émancipation.

La proposition de loi ne peut par conséquent constituer qu'une première étape dans la réalisation d'une société plus ouverte et plus diverse, attentive aux causes d'isolement et d'aliénation. Cet objectif requiert une législation cohérente.

En tout état de cause, l'intervenante demande, à la lumière notamment des discussions et des objections juridiques suscitées à l'étranger, de soumettre toute initiative législative relative à cette problématique au Conseil d'État, sans quoi la proposition de loi aura une portée purement symbolique et se réduira à de bonnes intentions mais, sur le fond, elle ne résistera pas.

En tenant compte de ces remarques et de ces objections, on pourra débarrasser le débat des clichés et examiner des mesures de lutte contre l'isolement et les discriminations.

opgang maakt in ons land, alsook een waardenboodschap voor de hele wereld. Ook Frankrijk heeft maatregelen dienaangaande aangenomen. Het aannemen van het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel is een prachtige boodschap die pleit voor de waardigheid en de vrijheid van de vrouw, en is bovendien een opsteker voor de waarden.

\*  
\* \*

*Mevrouw Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!)* benadrukt dat eenieder recht heeft op een aantal vrijheden. Geen enkel recht is echter absoluut. Zo gaat dit debat over de grenzen van de vrijheid van meningsuiting.

Wanneer veel mensen met gelaatsbedekkende kleding de straat op gaan, wordt de open communicatie beperkt en het samenleven bemoeilijkt. Het fenomeen is dan ook problematisch, maar op dit ogenblik gelukkig qua omvang nog beperkt. Het kleine aantal doet echter niets af aan de noodzaak om ervoor te zorgen dat de gendergelijkheid voor alle vrouwen wordt gewaarborgd.

De spreekster betreurt evenwel dat het wetsvoorstel zich beperkt tot het verbod op gezichtsbedekkende kleding. Samen met die bepaling zijn ook maatregelen nodig die de gevallen van dwang opsporen en die een helpende hand reiken. Zoniet worden diegenen gestraft die reeds gestraft zijn. Er is op een ruimere schaal een hoge nood aan daadkrachtige initiatieven om de gendergelijkheid en de emancipatie te bevorderen.

Het wetsvoorstel kan bijgevolg slechts een eerste stap zijn in het realiseren naar een meer open en diverse samenleving, die oog heeft voor de oorzaken van isolement en vervreemding. Daarvoor is een sluitende wetgeving nodig.

De spreekster vraagt, onder meer in het licht van discussies en juridische bezwaren in het buitenland, om een wetgevend initiatief over de problematiek in ieder geval ter advies voor te leggen aan de Raad van State. Zoniet blijft het wetsvoorstel beperkt tot symboliek en goede voornemens, maar zal het ten gronde niet kunnen standhouden.

Indien rekening wordt gehouden met deze opmerkingen en bezwaren, kan het debat worden gezuiverd van clichés, en kan werk worden gemaakt van maatregelen die het isolement en de achterstelling bestrijden.

\*  
\* \*

*M. Jan Van Esbroeck (N-VA)* réaffirme son soutien à la proposition de loi relative à ce thème. Ces dernières années, les services de police ont été de plus en plus souvent confrontés à des personnes dont le visage est entièrement ou partiellement couvert. Le phénomène connaît des origines diverses, issues de différences culturelles.

Il y a, d'une part, la culture publique et, d'autre part, la culture privée. La première est un ensemble de normes et de valeurs d'une communauté ou d'une société, inscrit dans les lois. La seconde est un ensemble d'usages appartenant à la sphère personnelle coutumes alimentaires, style de vie, habit, etc. — s'inspirant ou non de motifs philosophiques. Tout individu désireux de s'établir dans une communauté donnée est tenu de respecter les normes et valeurs de cette culture publique. On ne peut s'y opposer en raison de la culture privée. Le port de vêtements dissimulant le visage est dès lors inacceptable parce qu'il contrevient à la culture publique de cette société et en particulier, à la protection de l'ordre public.

Pour assurer la sécurité, il est nécessaire que les personnes puissent être identifiées lorsqu'elles pénètrent dans l'espace public. Dans ce cas, le port de vêtements dissimulant le visage est inacceptable. Il va de soi que, dans la sphère privée, il est admissible. Pour de nombreux musulmans qui considèrent leur foi comme une affaire personnelle, l'interdiction est dès lors une bonne chose. Elle fera en effet en sorte que la société ne les associe plus aux excès qui sont contraires aux dignités humaines et à leurs traditions.

L'intervenant constate que différentes communes ont déjà établi un règlement interdisant le port de vêtements dissimulant le visage dans l'espace public. Les différences existant entre ces règlements créent une grande confusion et une grande insécurité juridique. Le jugement rendu par le tribunal de police de Bruxelles remet en outre en question l'existence de ces règlements (Pol. Bruxelles, 26 janvier 2011, n° 12/2011). Dès lors que les règlements peuvent faire l'objet de décisions judiciaires les annulant, il est indispensable de prévoir une interdiction légale sans failles.

\*  
\* \*

*M. Jean-Marie Dedecker (LDD)* fait valoir que l'interdiction est étayée par des arguments tant humains que religieux. Sur le plan humain, il est clair que la burqa est une prison de textile limitant l'intégration,

\*  
\* \*

*De heer Jan Van Esbroeck (N-VA)* geeft aan opnieuw steun te verlenen aan het wetsvoorstel over het thema. De politiediensten worden de laatste jaren meer en meer geconfronteerd met personen van wie het gelaat geheel of gedeeltelijk bedekt is. Het fenomeen kent meerdere oorzaken, die hun oorsprong vinden in een onderscheid tussen culturen.

Aan de ene kant bestaat de publieke cultuur, aan de andere kant de private cultuur. De eerste is een geheel van normen en waarden van een gemeenschap of samenleving dat vervat ligt in wetten. De tweede is een geheel van gebruiken die tot de persoonlijke levenssfeer behoren — eetgewoonten, levensstijl, kleding, enz. — dat al dan niet is ingegeven door levensbeschouwelijke motieven. Wie zich in een bepaalde gemeenschap wil vestigen, moet zich houden aan de normen en waarden van die publieke cultuur. Men kan daar omwille van de private cultuur niet tegen ingaan. Gezichtsverbergende kleding kan dus niet omdat het indruist tegen de publieke cultuur van deze samenleving, en in het bijzonder tegen de bescherming van de openbare orde.

In het belang van de veiligheid is het noodzakelijk dat personen geïdentificeerd kunnen worden wanneer ze de publieke ruimte betreden. Het dragen van gezichtsverhullende kledij is in dat geval onaanvaardbaar. In de private omgeving kan het vanzelfsprekend wel. Voor veel moslims, die hun geloof als een persoonlijke aangelegenheid zien, is het verbod dan ook een positieve zaak. Het zal er immers voor zorgen dat de maatschappij hen niet langer zal associëren met excessen die strijdig zijn met de menselijke waardigheden en met hun tradities.

De spreker stelt vast dat verschillende gemeenten reeds een reglement hebben opgesteld dat de gezichtsbedekkende kledij in de publieke ruimte verbiedt. De verscheidenheid tussen die reglementen creëert grote onduidelijkheid en rechtsonzekerheid. Het vonnis van de politierechtbank van Brussel zet bovendien het bestaan van die reglementen op de helling (Pol. Brussel 26 januari 2011, nr. 12/2011). De vatbaarheid van de reglementen voor rechterlijke beslissingen tot ongeldigheid maakt een sluitend verbod bij wet noodzakelijk.

\*  
\* \*

*De heer Jean-Marie Dedecker (LDD)* geeft aan dat er zowel menselijke als godsdienstige argumenten bestaan voor een verbod. Op menselijk vlak is het duidelijk dat de boerka een gevangenis is van textiel die de

l'émancipation et l'accès au marché de l'emploi. Ce linceul de la liberté symbolise la dépersonnalisation de la femme et la déshumanisation de l'individu.

Sur le plan religieux, force est de constater que le Coran est muet quant au port de la burqa et qu'*a fortiori*, il ne l'impose pas. La prescription vestimentaire a été instaurée par le roi d'Afghanistan en 1919. Aussi s'agit-il d'un phénomène social, et non religieux.

Se ralliant au plaidoyer en faveur d'une réglementation légale sans failles, l'intervenant s'étonne dès lors que l'intitulé de la proposition de loi n'appelle pas les choses par leur nom, mais en donne une description vague et globale. La loi peut tout simplement définir la burqa et le niqab. La proposition de loi témoigne d'une propension au "politiquement correct" et ne manquera pas de saper les fondements juridiques de la loi, une question qui sera tranchée les juges.

\*  
\* \*

*M. Eric Jadot (Ecolo-Groen!)* précise qu'Ecolo tout comme Groen! est opposé à la pratique du port de la burqa. Il votera dès lors cette proposition de loi. Cette adoption est étrangère au jugement d'une religion. Elle porte sur le projet de société que son groupe souhaite défendre et porter politiquement. Un projet d'épanouissement du citoyen, d'ouverture à l'autre, de dialogue où règne l'égalité des genres. Le débat a déjà eu lieu une première fois (DOC 52 2289/005). Ceci ne signifie pas qu'il soit clôt et que les membres ne peuvent revendiquer que le présent texte soit étudié avec la plus grande minutie. Son groupe n'est en conséquence pas insensible aux différents arguments juridiques émis par diverses sources comme les avis rendus par le Conseil d'État français et les associations de défense des droits de l'homme. Ces dernières ont demandé à être entendues par la commission. L'orateur souhaite en conséquence la tenue d'auditions sur la présente proposition de loi.

\*  
\* \*

*Mme Eva Brems (Ecolo-Groen!)* souligne que le point de vue d'Amnesty International était également sur la table lors du précédent débat sur cette problématique (DOC 52 2289/005). Le secrétariat international de cette organisation a ensuite diffusé un communiqué de presse relatif à la situation en Belgique. C'est là un événement

intégratie, de émancipation et de l'accès au marché de l'emploi. Ce linceul de la liberté symbolise la dépersonnalisation de la femme et la déshumanisation de l'individu.

Op religieus vlak moet men vaststellen dat de Koran niet spreekt over het dragen van de boerka, laat staan het oplegt. Het kledingvoorschrift is ingevoerd door de koning van Afghanistan in 1919. Het gaat dus om een maatschappelijk, en niet om een godsdienstig fenomeen.

De spreker sluit zich aan bij het pleidooi voor een sluitende wettelijke regeling, en is dan ook verwonderd dat het opschrift van het wetsvoorstel de dingen niet bij naam noemt, maar er een vage en allesomvattende omschrijving aan geeft. De boerka en de nikab kunnen eenvoudigweg in de wet worden gedefinieerd. Het voorstel getuigt van een drang naar politieke correctheid en zal ongetwijfeld leiden tot de juridische ondermijning van de wet, die beslecht zal worden door rechters.

\*  
\* \*

*De heer Eric Jadot (Ecolo-Groen!)* preciseert dat zowel Groen! als Ecolo zich hebben verzet tegen het dragen van de boerka. Daarom zal de spreker voor het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel stemmen. Die goedkeuring heeft niets vandoen met het beoordelen van een godsdienst, maar alles met het maatschappelijk project dat de fractie van de spreker wil verdedigen en politiek steunen. Dit is een project dat de burger in staat stelt zich te ontplooiën, zich open te stellen voor de ander en de dialoog aan te gaan, en waarin man en vrouw gelijk zijn. Dat dit debat reeds een eerste maal werd gevoerd (DOC 52 2289/005), betekent evenwel niet dat het gesloten is, en dat de leden niet mogen eisen dat de voorliggende tekst uiterst minutieus wordt bestudeerd. De fractie van de spreker is derhalve niet ongevoelig voor de verschillende juridische argumenten die diverse bronnen hebben aangevoerd, zoals de Franse Conseil d'État in zijn adviezen, en de mensenrechtenverdedigingsorganisaties. Omdat deze organisaties de commissie hebben verzocht hen te horen, wenst de spreker dat hoorzittingen terzake worden gehouden.

\*  
\* \*

*Mevrouw Eva Brems (Ecolo-Groen!)* wijst erop dat het standpunt van Amnesty International ook op tafel lag tijdens het vorige debat over de problematiek (DOC 52 2289/005). Het internationaal secretariaat van de organisatie heeft nadien een persbericht verspreid over de situatie in België. Dat is een uitzonderlijke

exceptionnel. Comme lors de la discussion précédente, l'argumentation relative aux droits de l'homme reprise dans ce point de vue n'est de nouveau pas prise en compte.

Amnesty International a demandé à être entendue, tout comme plusieurs organisations féminines. La commission doit donner suite à cette demande. Il est également utile de demander l'avis du Conseil d'État sur cette question.

En tant que scientifique, l'intervenante a étudié en profondeur la problématique de l'interdiction juridique du port du voile. Le consensus au sein du Parlement quant à la nécessité de la proposition de loi à l'examen est plutôt exceptionnel dans une perspective internationale. Seule la France a instauré une telle interdiction. En Espagne, la proposition a été rejetée et aux Pays-Bas, les représentants des services de police indiquent qu'ils ne feront pas appliquer une éventuelle interdiction légale. Les organisations internationales des droits de l'homme sont opposées à l'instauration d'une telle interdiction. Thomas Hammarberg, le commissaire aux droits de l'homme du Conseil de l'Europe, a lui aussi demandé en août 2010 aux États membres de ne pas instaurer de telles interdictions, argumentant qu'ils ne favoriseraient nullement ainsi l'émancipation de la femme et qu'il n'a pas été démontré que les femmes voilées représentaient une menace pour la sécurité publique.

Plus marquantes encore sont la résolution 1743 (2010)<sup>1</sup> et la recommandation 1927 (2010)<sup>2</sup> de l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, qui ont été adoptées le 23 juin 2010 à l'unanimité, donc également par la Belgique. Ces textes invitent les États membres à ne pas adopter d'interdiction générale du port du voile. La résolution indique expressément que les pressions vont s'accroître sur les femmes qui ne portent pas volontairement le voile pour qu'elles ne sortent pas de chez elles. La recommandation indique que les restrictions au port du voile peuvent se justifier dans des situations spécifiques, mais pas une interdiction généralisée.

Les organisations de défense des droits de l'homme, ainsi que le Conseil de l'Europe, sont préoccupés non seulement par le sort des femmes qui se voilent le visage dans notre pays, mais aussi par le contexte plus large de l'islamophobie. Vue de l'étranger, l'interdiction à l'examen viendra renforcer l'idée d'une progression de l'islamophobie en Europe, au même titre que l'interdiction des minarets promulguée en Suisse.

<sup>1</sup> Résolution 1743 (2010) Islam, islamisme et islamophobie en Europe.

<sup>2</sup> Recommandation 1927 (2010) Islam, islamisme et islamophobie en Europe.

gebeurtenis. De argumentatie over de mensenrechten uit dat standpunt is, net als tijdens de vorige discussie, ook nu weer niet aan bod gekomen.

Amnesty International heeft, net als enkele vrouwenorganisaties, gevraagd om gehoord te worden. De commissie moet aan die vraag tegemoet komen. Het is tevens nuttig om het advies van de Raad van State te vragen over de kwestie.

De spreker heeft als wetenschapper de problematiek van een juridisch verbod op de gezichtssluier uitgebreid bestudeerd. De consensus in het parlement over de noodzaak van het voorliggende wetsvoorstel is vanuit internationaal perspectief eerder uitzonderlijk. Enkel Frankrijk heeft een dergelijk verbod ingevoerd. In Spanje is het weggestemd, en in Nederland geven de vertegenwoordigers van de politiediensten aan een eventueel wettelijk verbod niet te zullen toepassen. Internationale mensenrechtenorganisaties zijn gekant tegen de invoering ervan. Ook Thomas Hammarberg, de mensenrechtencommissaris van de Raad van Europa, heeft in augustus 2010 aan de lidstaten gevraagd om dergelijke verboden niet in te voeren, met het argument dat zij op geen enkele wijze de emancipatie van vrouw zouden bevorderen, en dat evenmin is aangetoond dat vrouwen met een gezichtssluier een bedreiging vormen voor de openbare veiligheid.

Nog opvallender zijn de resolutie 1743 (2010)<sup>1</sup> en de aanbeveling 1927 (2010)<sup>2</sup> van de parlementaire assemblee van de Raad van Europa, die op 23 juni 2010 met unanimité — en dus ook door België — zijn aangenomen. Die teksten verzoeken de lidstaten geen algemeen verbod op de gezichtssluier aan te nemen. De resolutie stelt uitdrukkelijk dat op vrouwen die de sluijer niet vrijwillig dragen, de druk zal toenemen om thuis te blijven. De aanbeveling geeft aan dat beperkingen op het dragen van een gezichtssluier in specifieke situaties mogelijk zijn, maar een algemeen verbod niet.

De mensenrechtenorganisaties en de Raad van Europa zijn niet enkel bekommerd om het lot van de vrouwen die in ons land de gezichtssluier dragen, maar ook om de bredere context van de islamofobie. In de buitenlandse perceptie zal het voorliggende verbod terecht komen in de lijst met voorbeelden van de stijgende islamofobie in Europa, zoals het minarettenverbod in Zwitserland.

<sup>1</sup> Resolution 1743 (2010) Islam, Islamism and Islamophobia in Europe

<sup>2</sup> Recommendation 1927 (2010) Islam, Islamism and Islamophobia in Europe

L'intervenante ne veut accuser personne d'islamophobie. Elle présume que la proposition de loi est née d'une préoccupation légitime à l'égard des femmes obligées de se couvrir le visage dans l'espace public. Elle partage cette préoccupation.

Mais la proposition de loi commet deux erreurs de raisonnement. Tout d'abord, elle n'offre pas de solution adéquate au problème. Il est inacceptable que des femmes soient obligées de couvrir leur visage pour se rendre dans un lieu public. Ces femmes doivent être aidées par tous les moyens. Mais en les punissant, la loi transforme ces victimes en auteurs. Ceux qui les obligent à se voiler restent totalement hors d'atteinte. La proposition de loi n'offre pas non plus de solution au problème de l'oppression de ces femmes, symbolisée par le voile. Elle crée l'illusion que le problème est résolu si ces femmes disparaissent de l'espace public.

Deuxièmement, toutes les femmes qui portent un voile couvrant leur visage ne le font pas sous la contrainte. Des études scientifiques réalisées à l'étranger ont révélé qu'un pourcentage important d'entre elles le font de leur plein gré, pour se conformer à une pratique religieuse. Il s'agit souvent de femmes autochtones qui se sont converties. Une étude en cours initiée par l'intervenante confirme ce constat pour la Belgique. Pour cette catégorie de femmes, l'argument de l'oppression n'est pas pertinent. Étant donné qu'il s'agit dans ces cas-là de l'exercice de droits fondamentaux, même l'argument de la sécurité publique ou de l'ordre social ne peut pas justifier une interdiction. La liberté de culte, la liberté d'expression et le droit à la protection de la vie privée peuvent être restreints, mais uniquement dans la mesure où cette limitation sert un objectif légitime, comme la sécurité publique. Or, le maintien de cette dernière suppose qu'une personne soit identifiable, mais non reconnaissable en permanence. L'avis des organisations de protection des droits de l'homme et du Conseil de l'Europe a été récemment confirmé par un jugement du tribunal de police de Bruxelles (Pol. Bruxelles, 26 janvier 2011, n° 12/2011), qui a décidé que l'interdiction générale contenue dans le règlement de police d'Etterbeek n'était pas proportionnelle à l'objectif de protection de la sécurité. Ce raisonnement vaut bien entendu également pour la loi.

L'intervenante conclut en soulignant que les propositions de loi relatives à ce thème ne sont pas suffisamment réfléchies, qu'elles ne permettent pas d'atteindre les objectifs fixés et qu'elles sont contraires aux libertés constitutionnelles et internationales. Cela ne signifie pas qu'il soit impossible de réaliser un travail législatif utile en la matière. Si l'objectif est la sécurité publique, l'interdiction devra être axée sur les situations présentant un risque pour la sécurité. Si l'on souhaite

De spreekster wenst niemand van islamofobie te beschuldigen, en gaat ervan uit dat het voorstel is ingegeven door de oprechte bezorgdheid voor vrouwen die gedwongen worden een gezichtssluier te dragen in de openbare ruimte. Zij deelt die bezorgdheid.

Het voorstel maakt echter twee denkfouten. Vooreerst is er een slechte afstemming tussen het probleem en de oplossing. De situatie waarin vrouwen enkel in het openbaar mogen komen met een gezichtssluier is gruwelijk. Die vrouwen moeten op alle mogelijke manieren worden geholpen. Een wet die hen beboet maakt van deze slachtoffers daders. Diegenen die vrouwen verplichten tot het dragen van de sluijer blijven volledig buiten schot. Het wetsvoorstel reikt ook geen enkele oplossing aan voor de onderdrukking waarvoor de sluijer staat. Het wekt de schijn dat het probleem is opgelost wanneer die vrouwen niet langer in de openbaarheid treden.

Ten tweede is het evenmin zo dat alle vrouwen met een gezichtssluier daartoe gedwongen worden. Wetenschappelijk onderzoek in het buitenland toont aan dat een belangrijk percentage van hen dat doet uit vrije wil, vanuit een religieuze praktijk. Het blijkt vaak om bekeerde autochtone vrouwen te gaan. Het eigen lopende onderzoek van de spreekster bevestigt die stelling voor België. Voor die categorie snijdt het argument van de onderdrukking geen hout. Aangezien het in die gevallen gaat om een uitoefening van grondrechten, kunnen ook de openbare veiligheid of de maatschappelijke orde een verbod niet verantwoorden. De godsdienstvrijheid, de vrijheid van meningsuiting en het recht op de bescherming van het privéleven kunnen wel beperkt worden, maar enkel in de mate dat de beperking een legitiem doel dient, zoals de openbare veiligheid. Die laatste vereist identificeerbaarheid, maar dat is iets anders dan permanente herkenbaarheid. Het oordeel van mensenrechtenorganisaties en de Raad van Europa werd recent bevestigd door een vonnis van de politierechter van Brussel (Pol. Brussel 26 januari 2011, nr. 12/2011). Het vonnis stelt dat het algemeen verbod in het politiereglement van Etterbeek niet evenredig is met het doel van de bescherming van de veiligheid. Die afweging geldt uiteraard eveneens voor de wet.

De spreekster besluit dat de wetsvoorstellen over het thema onvoldoende doordacht zijn, de voorgenomen doelstellingen niet waarmaken en in strijd zijn met grondwettelijke en internationale vrijheden. Dat betekent niet dat zinvol wetgevend werk onmogelijk is. Indien het doel de openbare veiligheid is, moet een verbod zich toespitsen op situaties waarin het veiligheidsrisico speelt. Indien men de onderdrukking van vrouwen wenst aan te pakken, moeten de daders worden gestraft, en



combattre l'oppression des femmes, ce sont les auteurs qui doivent être punis, et non les victimes. Ces dernières doivent quant à elle pouvoir bénéficier du soutien dont elles ont besoin.

Mme Brems insiste sur le fait qu'il est en tout état de cause indispensable de requérir l'avis du Conseil d'État quant à la proposition de loi. Ce serait perçu comme un acte de bonne administration eu égard aux déclarations des organisations internationales, qui s'interrogent sur la conformité d'une interdiction générale avec les droits et libertés fondamentaux.

\*  
\* \*

Mme Zoé Genot (*Ecolo-Groen!*) fait part de l'opposition de son groupe au voile intégral car il symbolise la montée du religieux, la volonté de cacher les femmes, une difficulté de relation entre personnes. Cela étant, la question qui subsiste est de savoir si le présent outil juridique constitue le meilleur moyen pour protéger les femmes et permettre leur émancipation. Selon l'oratrice, l'examen effectué voici un an a été rapide et peu approfondi.

L'exercice des libertés fondamentales est important. Il serait dès lors intéressant d'entendre les organisations (Amnesty International, Human Rights Watch, la Ligue des droits de l'homme, la "Nederlandstalige Vrouwenraad"), qui attirent l'attention sur le texte de la présente proposition de loi. L'oratrice ne voit pas pour quel motif la commission refuserait de les entendre. Ainsi, elle observe qu'en France, la Ligue de l'enseignement, la Fédération nationale de la libre pensée, Mme Caroline Fourest ont dénoncé le danger d'une interdiction générale.

Mme Genot attire l'attention des membres sur une recommandation 1743 (2010) "Islam, islamisme et islamophobie en Europe" du Conseil de l'Europe qui invite les États membres à ne pas adopter une interdiction générale du port du voile intégral. Cette recommandation a été votée par le sénateur libéral, M. Monfils.

M. Denis Ducarme (MR) demande que lecture soit donnée de l'ensemble de la recommandation.

Mme Zoé Genot (*Ecolo-Groen!*) lit la recommandation et en particulier, la recommandation 3.13, qui prévoit:

"d'inviter les États membres à ne pas adopter une interdiction générale du port du voile intégral ou d'autres tenues religieuses ou particulières, mais à protéger les femmes contre toute violence physique et psychologique

niet de slachtoffers, die de bijstand moeten krijgen die zij nodig hebben.

Mevrouw Brems dringt erop aan om in ieder geval het advies van de Raad van State te vragen over het wetsvoorstel. Het zou een daad van goed bestuur zijn in het licht van de uitspraken van internationale organisaties die vraagtekens plaatsen bij de conformiteit van een algemeen verbod met de fundamentele rechten en vrijheden.

\*  
\* \*

Mevrouw Zoé Genot (*Ecolo-Groen!*) geeft aan dat haar fractie tegen de allesbedekkende sluier gekant is omdat die symbool staat voor de opgang van het religieuze, voor de wil de vrouw te verbergen en voor moeizame betrekkingen tussen personen. Blijft de vraag of het voorliggende wetgevingsinstrument wel het beste middel is om de vrouwen te beschermen en hun de mogelijkheid te bieden zich te emanciperen. Volgens de spreekster is de bespreking van vorig jaar snel gegaan en was ze niet zeer diepgaand.

De uitoefening van de grondrechten is belangrijk. Het ware dus interessant de verenigingen te horen (Amnesty International, Human Rights Watch, de Liga voor mensenrechten, de Nederlandstalige Vrouwenraad) die de aandacht vestigen op de tekst van het onderhavige wetsvoorstel. De spreekster ziet niet in waarom de commissie zou weigeren ze te horen. Ze merkt op dat in Frankrijk de Ligue de l'enseignement, de Fédération nationale de la libre pensée en mevrouw Caroline Fourest hebben gewezen op het gevaar van een algemeen verbod.

Mevrouw Genot vestigt de aandacht van de leden op aanbeveling 1743 (2010) "Islam, islamisme et islamophobie en Europe" van de Raad van Europa die de lidstaten ertoe oproept het dragen van de allesbedekkende sluier niet te verbieden. Die aanbeveling werd goedgekeurd door de heer Monfils, liberaal senator.

De heer Denis Ducarme (MR) vraagt dat de aanbeveling integraal wordt voorgelezen.

Mevrouw Zoé Genot (*Ecolo-Groen!*) leest meer bepaald het punt 3.13 van de aanbeveling voor, dat luidt:

"d'inviter les États membres à ne pas adopter une interdiction générale du port du voile intégral ou d'autres tenues religieuses ou particulières, mais à protéger les femmes contre toute violence physique

ainsi que leur libre choix de porter ou non une tenue religieuse ou particulière, et de veiller à ce que les femmes musulmanes aient les mêmes possibilités de prendre part à la vie publique et d'exercer des activités éducatives et professionnelles; les restrictions légales imposées à cette liberté peuvent être justifiées lorsqu'elles s'avèrent nécessaires dans une société démocratique, notamment pour des raisons de sécurité ou lorsque les fonctions publiques ou professionnelles d'une personne lui imposent de faire preuve de neutralité religieuse ou de montrer son visage;”.

*M. Denis Ducarme (MR)* relève que la recommandation prévoit des restrictions légales pouvant être justifiées pour des raisons de sécurité. Il dénonce la caricature faite par l'oratrice.

*Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!)* relève que cette recommandation a été adoptée à l'unanimité. Elle souhaite donc que l'examen de cette proposition de loi puisse se faire en toute sérénité et demande que celle-ci puisse être soumise à l'avis de la section de législation, sans que cette demande constitue une manœuvre de retardement. Les associations qui en ont fait la demande pourraient aussi être entendues par la commission.

\*  
\* \*

*Mme Corinne De Permentier (MR), coauteur,* se réjouit de l'intérêt que presque l'ensemble des membres ont porté à la nécessité de légiférer en la matière. Sa proposition de loi reprend, ainsi que Mme Fonck l'a relevé, les réflexions et les améliorations apportées il y a un an.

L'oratrice évoque la visite à Bruxelles de la dirigeante de la résistance iranienne, Mme Maryam Rajavi, qui lors d'une conférence de presse a insisté pour que l'Union européenne prenne des mesures contre la violation des droits humains dans son pays dont le droit pour chaque femme de choisir librement ses vêtements. Elle a appelé à l'abolition du port obligatoire du voile. Il est donc urgent de garantir ce droit des femmes. La présente proposition de loi a pour objectif le mieux "vivre ensemble" en donnant un signal fort à la population. La loi est ainsi le seul instrument approprié pour lutter contre certains comportements incompatibles avec les principes fondamentaux.

\*  
\* \*

*et psychologique ainsi que leur libre choix de porter ou non une tenue religieuse ou particulière, et de veiller à ce que les femmes musulmanes aient les mêmes possibilités de prendre part à la vie publique et d'exercer des activités éducatives et professionnelles; les restrictions légales imposées à cette liberté peuvent être justifiées lorsqu'elles s'avèrent nécessaires dans une société démocratique, notamment pour des raisons de sécurité ou lorsque les fonctions publiques ou professionnelles d'une personne lui imposent de faire preuve de neutralité religieuse ou de montrer son visage;”.*

*De heer Denis Ducarme (MR)* wijst erop dat in de aanbeveling sprake is van wettelijke beperkingen die om veiligheidsredenen verantwoord kunnen zijn. Hij hekelt de door de spreker gemaakte karikatuur.

*Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!)* attendeert erop dat die aanbeveling eenparig werd aangenomen. Zij wenst dus dat het voorliggende wetsvoorstel in een zeer serene sfeer kan worden besproken en vraagt dat het wordt voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State. Ze stipt aan dat het daarbij niet gaat om een vertragsmanoeuvre. De verenigingen die daar om hebben verzocht, zouden eveneens door de commissie kunnen worden gehoord.

\*  
\* \*

*Mede-indienster Corinne De Permentier (MR),* is verheugd over de belangstelling die nagenoeg alle leden hebben betuigd voor de noodzaak terzake wetgevend op te treden. Zoals mevrouw Fonck heeft aangegeven, zijn de reflecties en de verbeteringen die een jaar geleden werden geopperd, opgenomen in het wetsvoorstel.

De spreker verwijst naar het bezoek van de leidster van de Iraanse verzetsbeweging, mevrouw Maryam Rajavi, in Brussel. Zij heeft er tijdens een persconferentie op aangedrongen dat de Europese Unie maatregelen zou nemen tegen de schending van de mensenrechten in haar land, waaronder het recht van elke vrouw haar kledij vrij te kiezen. Ze heeft een oproep gedaan om de verplichte sluierdracht af te schaffen. Dat recht van de vrouwen moet dus dringend worden gewaarborgd. Bedoeling van het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel is beter "samen te leven" door een krachtig signaal te geven aan de bevolking. De wet is immers het enige geschikte instrument om bepaalde gedragingen te bestrijden die onverenigbaar zijn met de fundamentele beginselen.

\*  
\* \*

*M. Bart Somers (Open Vld)* s'étonne qu'on discute pour savoir si la burqa et le niqab sont imposés ou non par l'islam. Le débat sur d'éventuelles obligations religieuses n'est pas à l'ordre du jour. Il s'agit de la société et des droits et libertés qu'elle défend. Les règles religieuses y sont de toute façon subordonnées.

L'intervenant s'oppose également à la thèse selon laquelle la proposition de loi à l'examen exacerberait la perception de l'islamophobie. Céder à une telle argumentation reviendrait à se faire prendre en otage par les fondamentalistes. Suivant un même raisonnement, l'émancipation de la femme n'aurait jamais pu avoir lieu dans notre société si certains chefs catholiques avaient déclaré que cette émancipation serait contraire à la foi catholique. En outre, de nombreux musulmans sont eux-mêmes honteux que leur philosophie soit associée au port d'une burqa ou d'un niqab.

M. Somers est convaincu que le vêtement qui couvre le visage doit également être interdit si certains le portent volontairement. C'est, en effet, une atteinte non seulement à la dignité de la personne, mais également à la dignité de principe, de manière générale. Cela reste une insulte à la conception de la personne humaine et de la femme.

L'intervenant souligne, enfin, que la loi ne peut être qu'un début. Il faudra ensuite s'attaquer à l'oppression sous-jacente et à l'isolement. Il y a encore beaucoup de travail à faire au niveau de la protection de la femme contre certains milieux. C'est une question d'émancipation non seulement des femmes, mais également des hommes. Cette tâche incombera en premier lieu aux communautés. Elles disposent des leviers nécessaires à cette fin. Jusqu'à présent, ce niveau de pouvoir n'a pas suffisamment assumé cette grande responsabilité.

\*  
\* \*

*M. Laurent Devin (PS)* confirme que son groupe votera la présente proposition de loi. À entendre l'intervention de Mme Genot, le groupe écologiste ne la votera pas. Cela étant, on ne peut réduire la défense des droits fondamentaux à l'adoption de cette proposition de loi. Le présent vote lutte contre un acte de soumission. C'est la femme qui se soumet à un ordre religieux ou à son mari. L'orateur formule le vœu que l'on puisse vivre sa foi autrement que par la soumission.

*De heer Bart Somers (Open Vld)* verwondert zich over de discussie of de boerka en de nikab al dan niet worden opgelegd door de islam. Het debat over mogelijke godsdienstige verplichtingen is niet aan de orde. Het gaat om de samenleving en de rechten en vrijheden waarvoor zij staat. Godsdienstige regels zijn daaraan hoe dan ook ondergeschikt.

De spreker verzet zich ook tegen de stelling dat het voorliggende wetsvoorstel de perceptie van de islamofobie in de hand zou werken. Toegeven aan een dergelijke argumentatie zou neerkomen op het zich laten gijzelen door fundamentalisten. Volgens eenzelfde redenering zou de emancipatie van de vrouw in onze samenleving nooit tot ontwikkeling zijn gekomen indien sommige katholieke leiders zouden hebben gezegd dat zij zou indruisen tegen het katholieke geloof. Heel wat moslims zijn bovendien zelf beschaamd dat hun levensbeschouwing in verband wordt gebracht met het dragen van een boerka of nikab.

De heer Somers is ervan overtuigd dat de gezichtsbedekkende kledij eveneens moet worden verboden indien sommigen die uit vrije wil dragen. Het is immers niet alleen een aanslag op de eigen waardigheid, maar ook op de principiële waardigheid in het algemeen. Het blijft een vernedering van de concepten van de mens en de vrouw.

Ten slotte benadrukt de spreker dat de wet slechts een begin kan zijn. Daarna moeten de achterliggende onderdrukking en het isolement worden aangepakt. Op het vlak van de bescherming van de vrouw tegen bepaalde milieus is nog heel veel werk. Het is daarbij niet alleen een verhaal van emancipatie van vrouwen, maar ook van mannen. Die taak zal in de eerste plaats zijn weggelegd voor de gemeenschappen. Zij beschikken over de nodige hefboomen daartoe. Totnogtoe heeft dat beleidsniveau die grote verantwoordelijkheid onvoldoende op zich genomen.

\*  
\* \*

*De heer Laurent Devin (PS)* bevestigt dat zijn fractie het voorliggende wetsvoorstel zal goedkeuren. Uit het betoog van mevrouw Genot zou kunnen worden opgemaakt dat de Ecolo-Groen!-fractie dat niet zal doen. Dat neemt niet weg dat de verdediging van de grondrechten niet beperkt kan blijven tot de goedkeuring van dit wetsvoorstel. Deze stemming bestrijdt een daad van onderwerping. De vrouw onderwerpt zich aan een godsdienstig bevel of aan haar man. De spreker hoopt dat men zijn geloof anders kan belijden dan door zich te onderwerpen.

À la suite de M. Somers, il estime que, devant l'actuel paysage institutionnel, il appartient au niveau fédéral de prendre ses responsabilités en votant le présent texte. Demain, il appartiendra aux communautés de prendre des mesures en matière de discrimination positive.

\*  
\* \*

M. Jan Van Esbroeck (N-VA) s'étonne que la discussion soit réduite à un débat religieux, ce qu'elle n'est nullement.

\*  
\* \*

Mme Catherine Fonck (cdH) se déclare également étonnée. La présente discussion ne se situe pas au niveau religieux mais sur ce qui fonde le "vivre ensemble" de la société.

Sur le plan juridique, à la suite des observations qui ont été émises, elle rappelle que, par rapport à quelqu'un qui porte un casque sur sa moto, un pompier, un soudeur, ..., toutes ces situations ne sont évidemment pas visées par la présente proposition de loi. Par contre, un motard qui entre casqué dans un magasin et ne peut être reconnu, rentre dans le cadre juridique visé.

En ce qui concerne la demande d'auditions, l'oratrice renvoie aux importants travaux réalisés en France à l'occasion de la mission d'information sur la pratique du port du voile intégral sur le territoire national (Assemblée nationale française, doc. n° 2262, 26 janvier 2010). Ce rapport contient de précieux témoignages. Refaire ce volumineux travail serait improductif. Il faut maintenant aller de l'avant. Ceci ne se réalise pas dans la hâte. Au contraire, il y a eu ce conséquent travail en France, une réflexion au niveau des différents groupes politiques et un examen en commission voici un an. La population attend des membres qu'ils prennent leur responsabilité devant les inquiétudes que suscite ce phénomène.

\*  
\* \*

M. Jean-Marie Dedecker (LDD) s'oppose à l'argumentation en faveur du maintien de la burqa et du niqab pour des motifs religieux ainsi qu'à l'affirmation selon laquelle une interdiction équivaldrait à une violation de la liberté de culte. Si l'on plaide pour ce maintien, il sera toutefois nécessaire de réfuter ces arguments.

Net als de heer Somers is hij van oordeel dat, gelet op het huidige institutionele landschap, de federale overheid haar verantwoordelijkheid moet opnemen door de voorliggende tekst goed te keuren. Nadien zullen de gemeenschappen maatregelen moeten nemen inzake positieve discriminatie.

\*  
\* \*

De heer Jan Van Esbroeck (N-VA) is verbaasd dat de discussie wordt herleid tot een godsdienstig debat, wat het geenszins is.

\*  
\* \*

Ook mevrouw Catherine Fonck (cdH) zegt verbaasd te zijn. Deze bespreking gaat niet over religie, maar over wat de basis vormt voor het "samen leven" in de maatschappij.

Op juridisch vlak herinnert zij er na de uitgebrachte opmerkingen aan dat in vergelijking met een motorrijder die een helm draagt, een brandweerman, een lasser enzovoort, al die situaties met dit wetsvoorstel uiteraard niet worden beoogd. Een motorrijder die gehelmd een winkel binnenkomt en niet kan worden herkend, maakt daarentegen deel uit van dit juridische kader.

Aangaande het verzoek om hoorzittingen verwijst de spreker naar de belangrijke werkzaamheden die in Frankrijk hebben plaatsgehad naar aanleiding van de informatieopdracht over de praktijk van het dragen van de volledige sluier op het nationale grondgebied (Assemblée nationale, document nr. 2262, 26 januari 2010). Dat rapport bevat waardevolle getuigenissen. Dat omvangrijke werk overdoen zou contraproductief zijn. Het moet nu vooruitgaan. Dat gebeurt niet inderhaast. Er is daarentegen dat belangrijke werk in Frankrijk geweest, een bezinning door de verschillende fracties en een onderzoek in commissie, nu een jaar geleden. De bevolking verwacht dat de leden hun verantwoordelijkheid op zich nemen ten aanzien van de bezorgdheid omtrent dat fenomeen.

\*  
\* \*

De heer Jean-Marie Dedecker (LDD) verzet zich tegen de argumentatie voor het behoud van de boerka en de nikab op godsdienstige motieven en tegen de stelling dat een verbod een schending is van de godsdienstvrijheid. Indien dat gebeurt, is het evenwel nodig om in te gaan op die argumenten.

L'intervenant ne voit aucune objection à ce que le Conseil d'État exerce un contrôle sur la réglementation, mais on ne peut se retrancher derrière cet argument pour reporter le travail parlementaire actuel et passé sur le sujet.

Enfin, il observe que le débat montre que certains intervenants se présentant comme les militants de l'émancipation de la femme sont également acquis à l'idée d'enfermer cette dernière dans une prison vestimentaire.

\*  
\* \*

*Mme Leen Dierick (CD&V)* est, elle aussi, étonnée des motifs religieux évoqués dans cette discussion. La réglementation ne restreint pas la liberté religieuse. L'objet principal de la proposition de loi est au contraire de garantir l'ordre et la sécurité publics. C'est pourquoi, la proposition de loi va au-delà de l'interdiction de la burqa et du niqab.

\*  
\* \*

*M. Koenraad Degroote (N-VA)* renvoie à la crainte formulée par certains intervenants de voir les victimes considérées comme des auteurs de faits et explique que le Code pénal prévoit la possibilité de sanctionner les coauteurs. Ainsi, les personnes qui contraignent quelqu'un à porter dans un lieu public une tenue vestimentaire qui couvre le visage peuvent aussi entrer en ligne de mire sur le plan pénal.

\*  
\* \*

*Mme Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!)* souligne que la proposition de demander l'avis du Conseil d'État n'a pas pour objet de retarder le processus réglementaire. La même demande a d'ailleurs également été faite lors du débat précédent.

L'intervenante constate que le thème a été mis aux voix étonnamment vite. Cela souligne l'inopportunité du phénomène, d'une part, et la peur de soumettre le texte à un contrôle juridique, d'autre part. Le statut de la femme devrait être le principal souci d'une initiative réglementaire. Tel n'est toutefois pas le cas dans la proposition de loi à l'examen.

\*  
\* \*

De spreker heeft geen moeite met een toetsing van regelgeving door de Raad van State, maar die mag niet als drogreden worden gebruikt om het huidige en het voorbije parlementaire werk rond het onderwerp uit te stellen.

Ten slotte merkt hij op dat uit het debat blijkt dat sommige sprekers die zich opstellen als voorvechters van de emancipatie voor de vrouw, er tegelijk voor gewonnen zijn om haar op te sluiten in een vestimentaire gevangenis.

\*  
\* \*

Ook mevrouw *Leen Dierick (CD&V)* is verwonderd over de religieuze motieven in de bespreking. De regelgeving is geen beknotting van de godsdienstvrijheid. De hoofdbekommernis van het wetsvoorstel is daarentegen het garanderen van de openbare orde en veiligheid. Daarom gaat het wetsvoorstel ook ruimer dan het verbod op de boerka of de nikab.

\*  
\* \*

*De heer Koenraad Degroote (N-VA)* verwijst naar de vrees van sommige sprekers om de slachtoffers als dader te bestempelen, en legt uit dat het Strafwetboek voorziet in een mogelijke bestraffing van mededaders. Aldus kunnen op strafrechtelijk vlak ook de personen in het vizier komen die iemand dwingen gezichtsbedekkende kleding te dragen in het openbaar.

\*  
\* \*

*Mevrouw Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!)* benadrukt dat het voorstel om het advies van de Raad van State in te winnen niet tot doel heeft om het regelgevend proces te vertragen. Diezelfde vraag werd bovendien ook tijdens het vorige debat gesteld.

De spreekster stelt vast dat het thema opvallend snel ter stemming wordt gebracht. Dat wijst enerzijds op een grote onwenselijkheid van het fenomeen, en anderzijds op de angst om de tekst aan een juridische toets te onderwerpen. De hoofdbekommernis van een regelgevend initiatief zou de positie van de vrouw moeten zijn. Die ontbreekt echter in het voorliggende wetsvoorstel.

\*  
\* \*

*Mme Zoé Genot (Ecolo-Groen!)* répond à l'argument avancé pour ne pas consulter la section de législation du Conseil d'État selon lequel il ne faut pas être frileux. Selon l'oratrice, cet argument ne tient pas vu que tous les textes déposés par les ministres sont envoyés pour avis au Conseil d'État, ceux-ci souhaitant s'entourer de toutes les garanties juridiques. En outre, si la présente proposition de loi est soumise par le Sénat pour avis au Conseil d'État, une telle consultation entraînera encore plus de retards vu que le texte devra être amendé et donc revenir à la Chambre. Mme Genot déplore en conséquence cette méthode de travail.

\*  
\* \*

*M. Denis Ducarme (MR)* se réjouit de la lecture de la recommandation 3.13 (1927) du Conseil de l'Europe faite par Mme Genot. Cette recommandation prévoit des exceptions en matière de sécurité. Sa proposition de loi est dès lors entièrement conforme à cette recommandation. Il faut maintenant assumer ses choix. Quand il entend les violentes critiques ainsi que les demandes d'avis et d'auditions d'organismes opposés à la présente proposition de loi formulées par le groupe Ecolo-Groen!, il demande que ce groupe assume ses remarques et vote contre le texte ou alors se cache comme il y a un an.

La Charte européenne des droits de l'homme (article 9, § 2) permet de mettre des limites à la liberté religieuse pour des raisons de sécurité publique. En outre, la présente proposition de loi se base aussi sur les valeurs. Pour l'orateur, la burqa est en effet une bombe sociale posée sur le socle commun des valeurs.

### III. — DISCUSSION DES ARTICLES

#### Article 1<sup>er</sup>

*M. Ben Weyts, président,* fait remarquer qu'il y a lieu de corriger dans le texte néerlandais le chiffre "87" par "78".

*Les membres* souscrivent à cette correction technique.

*Mevrouw Zoé Genot (Ecolo-Groen!)* gaat in op het argument om niet te rade te gaan bij de afdeling wetgeving van de Raad van State, als zou men tegenover de hele zaak niet huiverig mogen staan. Volgens de spreekster houdt dit argument geen steek, omdat alle door de ministers ingediende teksten ter advies naar de Raad van State worden gezonden; de ministers willen zich immers met alle wettelijke garanties omringen. Als dit wetsvoorstel daarenboven door de Senaat ter advies aan de Raad van State wordt voorgelegd, zal een dergelijke raadpleging nog meer vertragingen met zich meebrengen, omdat de tekst nog zal moeten worden geamendeerd en dus terug naar de Kamer komen. De spreekster betreurt bijgevolg deze methode van werken.

\*  
\* \*

*De heer Denis Ducarme (MR)* verheugt zich bij de lezing door mevrouw Genot van aanbeveling 3.13 (1927) van de Raad van Europa. Deze aanbeveling voorziet in uitzonderingen inzake veiligheid. Zijn wetsvoorstel is dan ook volledig in overeenstemming met deze aanbeveling. Men moet nu de gemaakte keuzes volgen. Als hij de door Ecolo-Groen! geformuleerde heftige kritiek hoort, alsook de verzoeken om advies en hoorzittingen van organisaties die zich verzetten tegen dit wetsvoorstel, vraagt hij dat die fractie voor haar opmerkingen opkomt en tegen de tekst stemt, of zich, zoals een jaar geleden, wegsteekt.

Het Europees Handvest van de Grondrechten (artikel 9, § 2) maakt het mogelijk aan de godsdienstvrijheid grenzen te stellen om redenen van openbare veiligheid. Daarnaast is dit wetsvoorstel ook gebaseerd op waarden. Voor de spreker is de boerka inderdaad een sociale bom op de sokkel van de gemeenschappelijke waarden.

### III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

#### Artikel 1

*De heer Ben Weyts, voorzitter,* merkt op dat men het cijfer "87" moet corrigeren in "78".

*De leden* onderschrijven deze technische correctie.

## Art. 2

*M. Jean-Marie Dedecker (LDD) présente un amendement n° 2, tendant à remplacer l'ensemble de l'article 2. Il insère un nouvel article 563bis dans le Code pénal prévoyant une interdiction explicite des vêtements islamiques dissimulant tout, à savoir la burqa ou le niqab, dans les lieux accessibles au public (DOC 53 0219/003).*

## Art. 3

L'article 3 ne donne lieu à aucune observation.

## Intitulé

*M. Jean-Marie Dedecker (LDD) présente un amendement n° 1, tendant à modifier l'intitulé en vue d'interdire explicitement le port de la burqa ou du niqab (DOC 53 0219/003).*

## IV. — VOTES

L'article 1<sup>er</sup>, ainsi corrigé, est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 2 de M. Jean-Marie Dedecker est rejeté par 15 voix et une abstention.

Les articles 2 et 3 sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 1 de M. Jean-Marie Dedecker est rejeté par 15 voix et une abstention.

\*  
\* \*

## Art. 2

*De heer Jean-Marie Dedecker (LDD) dient een amendement nr. 2 in, dat ertoe strekt het volledige artikel 2 te vervangen. Het voorziet in een nieuw artikel 563bis van het Strafwetboek, en bevat een uitdrukkelijk verbod op allesverhullende islamitische klederdracht, met name de boerka en de nikab, in de voor het publiek toegankelijke plaatsen (DOC 53 0219/003).*

## Art. 3

Over artikel 3 worden geen opmerkingen gemaakt.

## Opschrift

*De heer Jean-Marie Dedecker (LDD) dient een amendement nr. 1 in, dat ertoe strekt het opschrift te wijzigen in een uitdrukkelijk verbod op het dragen van de boerka of de nikab (DOC 53 0219/003).*

## IV. — STEMMINGEN

Artikel 1 zoals verbeterd wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 2 van de heer Jean-Marie Dedecker wordt verworpen met 15 stemmen en één onthouding.

De artikelen 2 en 3 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Amendement nr. 1 van de heer Jean-Marie Dedecker wordt verworpen met 15 stemmen en één onthouding.

\*  
\* \*

L'ensemble de la proposition de loi, tel qu'elle a été corrigée, est adoptée à l'unanimité.

Les propositions de loi jointes deviennent dès lors sans objet (DOC 53 0085 et 53 0754).

*Le rapporteur,*

Leen DIERICK

*Le président,*

Ben WEYTS

Liste des dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (Rgt. art. 78.2):

*nihil*

#### ERRATUM

Dans le texte néerlandais de l'article 1<sup>er</sup>, il y a lieu de lire "78" au lieu de "87".

Het gehele wetsvoorstel zoals verbeterd wordt eenparig aangenomen.

Bijgevolg vervallen de toegevoegde wetsvoorstellen (DOC 53 0085 en 53 0754).

*De rapporteur,*

Leen DIERICK

*De voorzitter,*

Ben WEYTS

Lijst van de bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (artikel 78.2 van het Reglement):

*nihil*

#### ERRATUM

In artikel 1, leze men "78" in plaats van "87".